



BUSINESS & MARKET



№ 22(45)

**Український
Вісник**

Pages 33-40

StateFarm™



Марат ИОШПА

(cell)

267-767-5788

(office)

215-305-5555

**Застрахуйте свой автомобиль
в компании со знакомым именем
в Пенсильвании и Нью-Джерси**

Воспользуйтесь скидками — за безаварийную езду,
при страховании нескольких автомобилей
и многими другими. А вместе — эти скидки
могут означать очень выгодный тариф.

Позвоните сегодня и получите предложение цены.
К вашим услугам — русскоязычные представители.

**8420 Bustleton Ave
Philadelphia, PA 19152**

www.24x7insuranceagent.com

STATE FARM



INSURANCE®

**СКИДКИ
ДО
40%**

Возможность предоставления скидки и ее размер зависят от порядка, действующего в том или ином штате. Страховые полисы а также иные формы и требуемые уведомления высылаются на английском языке.

**Нове керівництво денного санаторію
для людей старшого покоління
"Другий Дім" запрошує бажаючих
на безкоштовний одноденний тур
в наш центр:**

- Затишна обстановка
- Триразове харчування з кухнею з кращих ресторанів в Notheast
- Жива музика кожен день російські, українські та єврейські пісні в нашій музичній програмі
- Щоденний огляд світових новин і розважальні програми
- Корисні для здоров'я і підвищення пам'яті ігри та вправи під керівництвом досвідчених співробітників і медсестер
- Поїздка в російські супермаркети, доларові магазини і магазини по вашому запиту
- Затишна альтанка на вулиці для приємного проведення часу у гарну погоду

**Ми чекаємо ваших дзвінків
і будемо раді прийняти нових людей
для теплого спілкування**



**Зробіть заявку
на зручний для вас день.
Наші водії заберуть вас
і привезуть вас
назад додому**

«2nd Home» ДРУГИЙ ДІМ



ДЗВОНІТЬ НАМ СЬОГОДНІ: 215-821-0799



**“Better People
Better Service
Better Results”**



Jadwiga Healy
215-429-6161 (c)
267-525-7900 (o)
JHealy@ahfr.com

Ask me about:

FIRST TIME HOME BUYER PROGRAM – FFD
of my commission towards closing costs
(selling or buying)

**10%
REBATE**



Oleg Lapko



HOME INSPECTION

Termite, radon, pre-listing inspection,
free infrared inspection
with each home inspection

Licensed in NJ and Philadelphia,
certified in PA

**МОЯ ЦЕЛЬ-
ПРЕДОСТАВИТЬ ТОЧНУЮ ИНФОРМАЦИЮ
О СОСТОЯНИИ ДОМА**

информацию, которую вы можете использовать
для принятия более обоснованного решения



267.787.7014
olapko@usinspect.com

**BUCKS
LUMBER**

BUCKS LUMBER



215-420-7297

Bucks Lumber, Inc.
1448 County Line Rd.
Huntingdon Valley, PA 19006

Cabinetry



Stairs Parts & Railings



Creative Stair Parts



Доставка в штатах Пенсильвания, Нью-Джерси и Делавер

Наши цены реально лучше чем в других магазинах

Качество гарантируем



- Строительные материалы
- Двери
- Окна
- Молдинги
- Кухонные шкафы

INDEX: В номере:

Адвокаты.....4-5
Classified.....6, 10-14
Магазины.....16-17
Real Estate.....24-25
Новости.....26-27
Гороскоп.....31

Lawyers 4-5
Classified 6, 10-14
Stores 16-17
Real Estate 24-25
News 26-27
Horoscope 31

УКРАЇНСЬКИЙ ВІСНИК.....33-40



Редакция газеты

Business and Market

не несет ответственности за достоверность информации, содержащейся в рекламных объявлениях.

Редакция не предоставляет справочной информации.

Дизайн рекламы и тексты авторских статей являются собственностью газеты.

Рукописи не рецензируются и не возвращаются.

Наш адрес:

111 Buck Rd, Unit 300, Ste. 3,
 Huntingdon Valley, PA 19006

Tel: (267) 288-5111

(267) 684-6474

Fax: (267) 684-6338

newspaperbusinessandmarket@gmail.com

www.miabusinessmarket.com

Мы поможем вам напечатать ВИЗИТНЫЕ карточки, книги, журналы, каталоги, буклеты, брошюры. Предоставим услуги: литературное редактирование, перевод. Качество на уровне мировых стандартов. Учет в ISBN

LAW OFFICE OF KATS, JAMISON & ASSOCIATES



- Автоаварии
- Травмы (бытовые и производственные)
- Корпорации
- Уголовные дела
- Оформление развода
- Иммиграционное законодательство
- Приобретение или продажа недвижимости
- SSI (Supplemental Security Income)

Практика в штатах Пенсильвания, Нью-Йорк, Нью-Джерси и Вашингтон DC.

Для пострадавших в авариях или в других несчастных случаях

ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ - БЕСПЛАТНО

1 Bustleton Pike, Feasterville

215-396-9001
1-800-LAW-1917

Law offices of Maribeth Blessing LLC

Maribeth Blessing

Mediation and Arbitration LLC

- Посредничество и Арбитраж
- Семейное право
- Помощь пожилым
- Деловые конфликты
- Проблемы комьюнити



- Семейное законодательство
- Завещания и наследство
- Банкротство
- Коммерческое право
- Иски и споры
- Персональные увечья

Phone: (215) 663-9016

Fax: (215) 663-9019

www.mbfamilylaw.com

**310 Huntingdon Pike
Rockledge, PA 19046**

E-mail: mblessing@mbfamilylaw.com

В ВАШИНГТОНЕ ЗАПРЕТИЛИ СМЕРТНУЮ КАЗНЬ



Вашингтон стал 20 американским штатом, на территории которого запретили казнить заключенных. Такое решение принял Верховный суд.

Суд также постановил, что смертные приговоры, которые ранее были вынесены, должны быть заменены на пожизненное заключение. В тюрьмах Вашингтона находятся восемь человек, приговоренных к смертной казни.

Вместе с тем, смертная казнь остается высшей мерой наказания в 30 штатах США, она также предусмотрена в федеральном законодательстве. Согласно восьмой поправке Конституции, применять смертную казнь можно только против совершеннолетних, которые виновны в убийстве с отягчающими обстоятельствами.

Противники смертной казни констатируют, что судебные ошибки неминуемо приводят к казням невиновных. Также приводится статистика, которая показывает, что отмена или введение смертной казни в стране не изменяет количества тяжких преступлений. Казнь не наказывает преступника, а лишь удовлетворяет общество.

В США ЗАДЕРЖАЛИ МУЖЧИНУ КОТОРЫЙ ПЛАНИРОВАЛ САМОПОДРЫВ



Жителя штата Нью-Йорк Пола Розенфилда арестовали за подготовку к самоподрыву в день промежуточных выборов, 6 ноября.

Прокурор Джеффри Берман уточнил, что обвиняемый планировал взорвать себя на Национальной аллее в Вашингтоне.

О своих планах злоумышленник рассказал в письмах жителю Пенсильвании в августе и сентябре этого года. Таким образом он рассчитывал выразить протест выборам по жребью.

В ходе допроса Розенфилд признал, что заказал через интернет черный порох и другие взрывчатые вещества, из которых в подвале своего дома сделал бомбу.

Он также рассказал, что уже собрал несколько небольших взрывных устройств и протестировал их. В ходе обыска в доме Розенфилда нашли бомбу массой около 200 фунтов (90,2 кг).

Мужчину обвинили в незаконном производстве и перевозке взрывного устройства. По каждой из этих статей ему грозит до десяти лет лишения свободы.

Сергей МАКАРОВ

Американский адвокат
представляет интересы клиентов по

ИММИГРАЦИОННОМУ

законодательству по всей территории США
Admitted to NY Bar only



- Рабочие визы
- Получение Green Card по петиции работодателя (PERM - Labor Certification)
- Получение Green Card по петиции мужа/жены, других членов семьи
- Получение постоянной Green Card в случае развода или смерти супруга
- Политическое убежище
- Депортационные процедуры в Иммиграционном Суде
- Прекращение депортации, выпуск из тюрьмы под залог
- Рабочие, студенческие и гостевые визы
- Визы жениха/невесты
- Сложные иммиграционные вопросы:
 - Апелляции
 - Ходатайства о пересмотре дел
 - Петиции о "прощении"
 - Петиции "обиженных" жен

Hotline: **(267) 934-7683**

14500 Bustleton Ave., Suite 204,
Philadelphia, PA 19116
E-mail: MakarovLaw@yahoo.com

Phone: **(215) 543-5598**

Fax: **(267) 200-0274**



Русское телевидение

Все каналы, весь архив!

Дарим приставку

при безлимитной подписке на год

Звоните: +1 (855) 251-6545

etvnet.com

Если у вас есть юридические проблемы

АДВОКАТ ДЖЕЙМС ДОНОВАН

поможет вам разобраться в вашей правовой ситуации и будет представлять вас по целому ряду вопросов:



СЕМЕЙНОЕ ПРАВО:

- Divorce
- Custody
- Child Support
- Dependency Actions

ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО:

- Immigration
- Work Visas
- Obtaining U.S. Citizenship
- Understanding Immigration Laws & Procedures
- Immigration and Customs Enforcement
- Immigration Court
- Board of Immigration Appeals
- Asylum

УГОЛОВНОЕ ПРАВО:

- Criminal Defense
- DUI/DWI
- Juvenile Crimes
- Domestic Violence
- Assault
- Theft & Robbery

А ТАКЖЕ:

- Personal Injury
- Social Security Disability Claims
- Legal Assistance with Debt Restructuring

N.E Philadelphia Office
7116 Rising Sun Avenue
Phila. PA 19111

(215) 745-0233

(215) 745-0330

Willow Grove Office
317 Davisville Road
Willow Grove, PA 19090

(215) 494-7376

(215) 494-7442



Адрес офиса:
Levy Law, LLC
1515 Market Street,
Suite 950
Philadelphia,
PA 19102

ATTENTION: LEVY LAW LLC is
pleased to announce that
we have relocated to suite 950!

bartlevyesq@gmail.com

Tel.: (267) 687-8000

Fax: (215) 392-3357

LEVY LAW — адвокат,
который предоставит вам
качественные услуги по жилищным,
земельным, наследственным делам.
А также предоставит юридическую
помощь по гражданским, семейным,
уголовным делам.

LEVY LAW — адвокат,
**КОТОРЫЙ ПОМОЖЕТ ВАМ
ОТВОЕВАТЬ ЖЕЛАННУЮ ПОБЕДУ**

Classified

(Начало.Продолжение на стр. 10-14)



**ТРЕБУЮТСЯ ЛЮДИ
НА РАБОТУ НА SIDING**
Хорошие условия.
Телефон: **267-970-5510**



**В КОМПАНИЮ ТРЕБУЮТСЯ
МУЖЧИНЫ НА WAREHOUSE**

а также **ВОДИТЕЛЬ
Full Time Job.** Хорошие условия.

Легальный статус обязателен.

Минимальное знание английского языка.

Присылайте информацию на e-mail:

bookkeeping@irenesbakery.com

Или обращайтесь по телефону:

215-244-6200



**НА РАБОТУ В КОМПАНИЮ
ПО РЕМОНТУ ОКОН
ТРЕБУЕТСЯ МОЛОДОЙ ЭНЕРГИЧНЫЙ
ПАРЕНЬ ДО 35 ЛЕТ.**

Необходим разговорный

английский, drivers license, желание работать.

Тел: **773-747-2384** Андрей



Rullex

ОБЪЯВЛЯЕТ НАБОР

☞ **SUBCONTRACTORS**
☞ **CREW LEADERS**
☞ **TOWER CLIMBERS**

**ДЛЯ УСТАНОВКИ И ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ
В СФЕРЕ ТЕЛЕКОММУНИКАЦИЙ**

Опыт работы приветствуется
Высокая оплата труда и постоянная
занятость **ГАРАНТИРУЮТСЯ**



267-237-9944 267-398-2028



**Требуется рекламный агент
для работы в Нью-Йорке**
Отличные комиссионные



Телефон:
267-288-5111
267-971-5765

ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

**В Audio Video Company
ТРЕБУЕТСЯ ВОДИТЕЛЬ ДЛЯ ДОСТАВКИ**

Audio Video оборудования на full time.

Предоставляем транспорт.

Оплата на старт:

\$14 В ЧАС + БОНУСЫ И БЕНЕФИТЫ.

Телефон: **267-228-3016** Евгений



**НА СКЛАД В HUNTINGDON VALLEY
ТРЕБУЮТСЯ СОТРУДНИКИ
НА СОРТИРОВКУ И УПАКОВКУ ПОСЫЛОК**

Хорошие условия труда,
легальный статус обязателен, оплата чеком.

Тел: **215-499-6980**



**НАБИРАЕМ ВОДИТЕЛЕЙ CDL CLASS A
ДЛЯ РАБОТЫ**

В TEAM/SINGLE TRUCK FEDEX.

Постоянные рейсы- DEDICATED RUNS.

5 дней работы/ 2 дома.

Стабильный заработок **\$1600-1900** в неделю

отпускные и праздничные

Оплата по милям - **\$2000** в неделю.

Необходим опыт работы,
а также T-ENDORSEMENT (DOUBLE- TRIPLE).

Students welcome!

Тел: **267-391-6846, 917-340-5503, 718-404-7353**



**КОМПАНИЯ, ОБСЛУЖИВАЮЩАЯ ШТАТЫ
ПЕНСИЛЬВАНИЯ, НЬЮ-ДЖЕРСИ
И НЬЮ-ЙОРК**

ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ

ВОДИТЕЛЕЙ-ГРУЗЧИКОВ (ТРАКИ 22 ft)

Телефон: **267-800-4539**



**В АГЕНСТВО EXPERT HOME CARE, INC. ТРЕБУЮТСЯ:
РАБОТНИКИ ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ;
МЕДСЕСТРЫ RN; THERAPISTS PT**

Pennsylvania license is required. Прекрасные условия работы.

Телефон: **215-364-0340**

send resume to

help@expertcares.com



**В строительную компанию
на постоянную работу**

требуются:

- **Project Manager;**

- **Бригада на Siding and
Windows installation**

Необходимо иметь опыт
работы и Insurance.

Тел: **267-237-7210**

609-374-1757

**В КОМПАНИЮ ТРЕБУЮТСЯ
СПЕЦИАЛИСТЫ**

ПО УСТАНОВКЕ

И ОБСЛУЖИВАНИЮ

КОНДИЦИОНЕРОВ с опытом
работы минимум 3 года.

Легальный статус.

Driver's Licence обязателен.

Телефон: **215-914-1080**

609-374-1757

SUZANI PALACE

SUZANI RESTAURANT

842 Red Lion Road
Philadelphia, PA 19115
215.464.0106
www.suzanipalace.com

**DINE IN
TAKE OUT
DELIVERY**

1916 Welsh Road
Philadelphia, PA 19115
215.676.2121
www.suzanirestaurant.com



*Живая музыка
каждый вечер
7 дней в неделю*



MKBD KITCHEN & BATH DESIGN

**WE COME TO YOUR HOME AND DO IT ALL
БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ У ВАС ДОМА**



**СПЕЦИАЛЬНОЕ
ФИНАНСИРОВАНИЕ
NO DOWN PAYMENT!
6 MONTH INTEREST
FREE!**

Family Owned and Operated Proud Member
of the Better Business Bureau

KITCHEN AND BATHROOMS
606-B SECOND STREET PIKE, SOUTHAMPTON
www.masterkitchendesign.com

215-355-4747





**Все виды общей
стоматологии
по доступной цене!**

**\$49,95 (без Insurance)-
Exam + X-ray + Чистка зубов**

Чистка, отбеливание, лечение
десен и корневых каналов,
виниры, люминиры, удаления
и другие хирургические услуги
ТАКЖЕ РАЗЛИЧНЫЕ ВИДЫ
ПРОТЕЗИРОВАНИЯ:
ФИКСИРОВАНИЯ
МОСТОВАЯ
ПОЛНЫЕ И ЧАСТИЧНЫЕ
ГИБКИЕ ПРОТЕЗЫ



Отбеливание
\$350

**DISCOUNT
\$100!!!**

Любые
коронки \$650

**DISCOUNT
\$100!!!**

Качественный
имплант \$1200

**DISCOUNT
\$200!!!**

Протез нижний/
верхний \$699

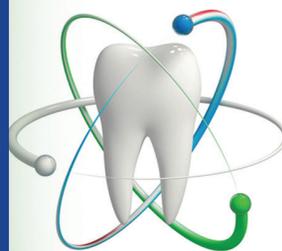
**DISCOUNT
\$100!!!**

**КУПОНЫ НЕ КОМБИНИРУЮТСЯ
С ДРУГИМИ ПРЕДЛОЖЕНИЯМИ!
ПРЕДОСТАВЬТЕ КУПОНЫ ПРИ ВАШЕМ ВИЗИТЕ!**

1005 Green Ln. Levittown
215-915-0505 ■ 215-486-5042 ■ 267 585-3341
Говорим по русски спросить Дину или Сергея

Zapraszamy Nowych Pacjentów

**Port Richmond Dental Center
Dr Alexander Fligelman**



Świadczymy szeroki zakres usług:

- Korony (wykonywane na miejscu w ciągu godziny)
- Leczenie kanałowe
- Implanty
- Zabiegi laserem
- Protezy
- Wybielanie zębów
- Invisalign (przezroczysty aparat)
- Zabiegi upiększające (Botox, Restylane)

Troskliwa opieka dentystyczna dla całej rodziny!
Świadczymy nasze usługi od ponad 20 - stu lat!
Pracujemy 5 dni w tygodniu do wieczora oraz w soboty!
Mówimy po Angielsku, Polsku i Rosyjsku!



**3162 Richmond Street
Philadelphía, PA 19134**

Tel. 215-739-8008



ARGO
Home Health Care

215-396-8778
Fax 215-396-8878

www.argohomecare.com

**БЕСПЛАТНО обучаем Home Health Aids
с последующим трудоустройством**

Требуются на работу:

- ✓ Home Health Aids (HHA) **до \$14**
- ✓ Помощники по уходу за пожилыми. **в час**
- Высокая оплата до \$14 в час. Выгодные условия.
- Предоставляем: Medical, Dental, Vision страховки.
- ✓ Приглашаем на работу **КООРДИНАТОРА**

Full/Part time



С помощью программы **PAS (Personal Assistant Service)**

вы можете ухаживать за пожилыми родителями, родственниками и друзьями,
нуждающимися в уходе по медицинским показаниям. При этом наше агенство
оплатит ваш труд по самым высоким ставкам, предоставит медицинскую
страховку, страховку по стоматологии и зрению.

(215) 396 8778

**950 Industrial Blvd
Southampton, PA 18966**

